

Sūrat al-Infīṭār

(The Cleaving, Bursting Apart, The Rending)

سورة الانفطار

Súrah – 82

No of Ayat – 19

English Translation : *Ali Quli Qara'i*

Urdu Translation : *Allamma Zeeshan Haider Jawadi*

Hindi Translation : *Farrukh Khan & Ahmed*

For any errors / comments please write to: rehanL@hotmail.com

Kindly recite Sura E Fatiha for Marhumeen of all those who have worked towards making this small work possible.

This is a 'meccan' sūrah. The surah that opens with a riveting description of The Rending open of the sky at the onset of the Day of Resurrection and asserts that every human is being watched by angels and shall stand accountable before God in the Hereafter. It takes its name from "the renting" or "torn apart" (infīṭār) of the sky mentioned in verse 1. The surah deals with man's ingratitude and his failure to concede that the Day of Judgement will come.

The Holy Prophet (s.a.w.) said that if a person recites this surah frequently in his prayers then on the Day of Judgement there will be no curtain between Allah (s.w.t.) and himself and when his book of deeds will be opened, Allah (s.w.t.) will protect him from humiliation.

If a prisoner writes this surah and keeps it with him, he will be released sooner and he will be saved from any dangers. It is narrated from Imam Ja'far as-Sadiq (a.s) that even if the sins of the one who recites this surah are equal to the drops of rain, he will still be forgiven. This surah is also good for the eyes and one should blow gently into the eyes after reciting this surah.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

**O' Allāh send Your blessings on Muhammad
and the family of Muhammad.**

اے اللہ! رحمت فرما محمد و آل (ع) محمد پر

ऐ अल्लाह मुहम्मद और आले मुहम्मद पर अपनी सलामती रख

O' Allāh send Your blessings on Muhammad and the family of Muhammad

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

**In the Name of Allāh,
the All-beneficent, the All-merciful.**

عظیم اور دائمی رحمتوں والے خدا کے نام سے

अल्लाह के नाम से जो बड़ा कृपालु और अत्यन्त दयावान हैं।

bi-smi llāhi r-raḥmāni r-raḥīmi

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ﴿١﴾

When the sky is rent apart,

جب آسمان شگافتہ ہو جائے گا

جبकि आकाश फट जाएगा

'idā s-samā'u nfaṭarat

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ﴿٢﴾

when the stars are scattered,

اور جب ستارے بکھر جائیں گے

और जबकि तारे बिखर जाएँगे

wa-'idā l-kawākibu ntatarat

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ﴿٣﴾

when the seas are merged,

اور جب دریا بہہ کر ایک دوسرے سے مل جائیں گے

اور جبکہ سمندر بہ پڑے گا

wa-'idā l-biḥāru fuġġirat

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعِثِرَتْ ﴿٤﴾

when the graves are overturned,

اور جب قبروں کو ابھار دیا جائے گا

और जबकि क़बें उखेड़ दी जाएँगी

wa-'idā l-qubūru bu'tirat

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّامَتْ وَأَخَّرَتْ ﴿٥﴾

then a soul shall know what it has sent ahead and left behind.

تب ہر نفس کو معلوم ہوگا کہ کیا مقدم کیا ہے اور کیا موخر کیا ہے

तब हर व्यक्ति जान लेगा जिसे उसने प्राथमिकता दी और पीछे डाला

'alimat nafsun mā qaddamat wa-'aḥḥarat

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ﴿٦﴾

O man! What has deceived you about your generous Lord,

اے انسان تجھے رب کریم کے بارے میں کس شے نے دھوکہ میں رکھا ہے

ऐ मनुष्य! किस चीज़ ने तुझे अपने उदार प्रभु के विषय में धोखे में डाल रखा है?

yā-'ayyuhā l-'insānu mā ġarraka bi-rabbika l-karīmi

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ ﴿٧﴾

who created you and proportioned you, and gave you
an upright nature,

اس نے تجھے پیدا کیا ہے اور پھر برابر کر کے متوازن بنایا ہے

جिसنے तेरा प्रारूप बनाया, फिर नख-शिख से तुझे दुरुस्त किया और तुझे संतुलन प्रदान किया

alladī ḥalaqaka fa-sawwāka fa-‘adalaka

﴿ ٨ ﴾ فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ

and composed you in any form that He wished?

اس نے جس صورت میں چاہا ہے تیرے اجزائ کی ترکیب کی ہے

जिस रूप में चाहा उसने तुझे जोड़कर तैयार किया

fī 'ayyi ṣūratin mā šā'a rakkabaka

﴿ ۹ ﴾ كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالذِّينِ

No indeed! Rather you deny the Retribution.

مگر تم لوگ جزا کا انکار کرتے ہو

कुछ नहीं, बल्कि तुम बदला दिए जाने का झुठलाते हो

kallā bal tukaddibūna bi-d-dīni

وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ﴿١٠﴾

Indeed, there are over you watchers,

اور یقیناً تمہارے سروں پر نگہبان مقرر ہیں

جبکہ تومپر نیگرانی کرنےوالے نییوکت ہں

wa-'inna 'alaykum la-ḥāfiẓīna

﴿ ۱۱ ﴾ كِرَامًا كَاتِبِينَ

noble writers

جو باعزت لکھنے والے ہیں

प्रतिष्ठित लिपिक

kirāman kātibīna

﴿ ۱۲ ﴾ يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ

who know whatever you do.

وہ تمہارے اعمال کو خوب جانتے ہیں

वे जान रहे होते है जो कुछ भी तुम लोग करते हो

ya 'lamūna mā taf'alūna

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿١٣﴾

Indeed the pious shall be amid bliss,

بے شک نیک لوگ نعمتوں میں ہوں گے

निस्संदेह वफ़ादार लोग नेमतों में होंगे

'inna l-'abrāra la-fī na'īmin

﴿ ۱۴ ﴾ وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ

and indeed the vicious shall be in hell

اور بدکار افراد جہنم میں ہوں گے

और निश्चय ही दुराचारी भड़कती हुई आग में

wa-'inna l-fuğğāra la-fī ġaḥīmin

﴿ ١٥ ﴾ يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ

entering it on the Day of Retribution,

وہ روز جزا اسی میں جھونک دیئے جائیں گے

جिसमें वे बदले के दिन प्रवेश करेंगे

yaṣlawnahā yawma d-dīni

﴿ ۱۶ ﴾ وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ

and they shall not be absent from it.

اور وہ اس سے بچ کر نہ جاسکیں گے

और उससे वे ओझल नहीं होंगे

wa-mā hum 'anhā bi-ġā'ibīna

﴿ ۱۷ ﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ

**And what will show you
what is the Day of Retribution?**

اور تم کیا جانو کہ جزا کا دن کیا ہے

और तुम्हें क्या मालूम कि बदले का दिन क्या है?

wa-mā 'adrāka mā yawmu d-dīni

تُمْمَ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ﴿١٨﴾

**Again, what will show
you what is the Day of Retribution?**

پھر تمہیں کیا معلوم کہ جزا کا دن کیسا ہوتا ہے

فیر तुम्हें क्या मालूम कि बदले का दिन क्या है?

tumma mā 'adrāka mā yawmu d-dīni

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا ۖ وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ

﴿ ١٩ ﴾

It is a day when no soul will be of any avail to another soul and all command that day will belong to Allah.

اس دن کوئی کسی کے بارے میں کوئی اختیار نہ رکھتا ہوگا اور سارا اختیار اللہ کے ہاتھوں میں ہوگا

जिस दिन कोई व्यक्ति किसी व्यक्ति के लिए किसी चीज़ का अधिकारी न होगा, मामला उस दिन अल्लाह ही के हाथ में होगा

yawma lā tamliku nafsun li-nafsin šay'an wa-l-'amru yawma'idin li-llāhi

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

**O' Allāh send Your blessings on Muhammad
and the family of Muhammad.**

اے اللہ! رحمت فرما محمد و آل (ع) محمد پر

ऐ अल्लाह मुहम्मद और आले मुहम्मद पर अपनी सलामती रख

O' Allāh send Your blessings on Muhammad and the family of Muhammad

**Please recite
Sūra E Fātiḥa
for
ALL MARHUMEEN**

For any errors / comments please write to: rehanL@hotmail.com

Kindly recite Sura E Fatiha for Marhumeen of all those who have worked towards making this small work possible.